

Art. 8. Renseignements statistiques

Les organismes de liaison échangent annuellement des renseignements statistiques sur le nombre de versements effectués dans l'autre Etat contractant ainsi que sur les montants y afférents.

Art. 9. Contrôle administratif et médical

1. L'organisme de liaison d'un Etat contractant transmettra, sur demande, à l'organisme de liaison de l'autre Etat, toute information et documentation médicales au sujet de l'incapacité du requérant ou bénéficiaire.

2. Lorsqu'un bénéficiaire d'une prestation séjourne ou réside sur le territoire de l'Etat autre que celui où se trouve l'organisme débiteur, le contrôle administratif et médical est effectué à la demande de cet organisme par l'organisme du lieu de séjour ou de résidence du bénéficiaire selon les modalités prévues par la législation que ce dernier organisme applique. Toutefois, l'organisme débiteur se réserve la faculté de faire procéder par un médecin de son choix au contrôle du bénéficiaire.

3. Les frais de contrôle sont remboursés à l'organisme du lieu de séjour ou de résidence par l'institution compétente de l'autre Etat. Ces frais sont établis par l'organisme créditeur sur la base de son tarif et remboursés au plus vite par l'organisme débiteur sur présentation d'une note détaillée des dépenses effectuées.

Art. 10. Toutes les informations auxquelles il est fait référence dans le présent Arrangement pourront uniquement être utilisées dans le cadre de l'application de la Convention et dans le respect de la législation concernant la confidentialité des données à caractère privé de l'Etat dont la législation s'applique.

TITRE IV. — DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 11. Le modèle des certificats, attestations ou formules nécessaires en vue de l'exécution de la Convention et de l'Arrangement est arrêté, d'un commun accord, par les organismes de liaison des deux Etats contractants, moyennant l'approbation des autorités compétentes.

Art. 12. Les communications entre les Etats contractants pourront s'effectuer par moyen télématique.

Art. 13. Le présent Arrangement entrera en vigueur à la même date que la Convention et aura la même durée.

Fait à Montevideo, le 19 décembre 2007 en double exemplaire, en langues française, néerlandaise et espagnole, les trois textes faisant également foi.

Pour l'autorité compétente belge, Pour l'autorité compétente uruguayenne,

Art. 8. Statistische inlichtingen

De verbindingsorganen wisselen jaarlijks statistische gegevens uit over het aantal in de andere overeenkomstsluitende Staat verrichte storting en de bedragen daarvan.

Art. 9. Administratieve en medische controle

1. Het verbindingsorgaan van een overeenkomstsluitende Staat verstrekt op verzoek het verbindingsorgaan van de andere Staat alle medische informatie en documentatie over de ongeschiktheid van de aanvrager of de gerechtigde.

2. Wanneer een gerechtigde op een prestatie verblijft of woont op het grondgebied van de andere Staat dan die waar het debiteurorgaan zich bevindt, geschiedt de administratieve en medische controle op verzoek van dit orgaan door het orgaan van de verblijf- of woonplaats van de gerechtigde volgens de modaliteiten voorzien bij de wetgeving die laatstgenoemd orgaan toepast. Het debiteurorgaan beschikt echter steeds over de mogelijkheid de gerechtigde te laten onderzoeken door een arts van zijn keuze.

3. De kosten voor de controle worden terugbetaald aan het orgaan van de verblijf- of woonplaats door de bevoegde instelling van de andere Staat. Deze kosten worden vastgesteld door het crediteurorgaan op basis van zijn tarief en worden door het debiteurorgaan terugbetaald na overlegging van een gedetailleerde staat van de verrichte uitgaven.

Art. 10. Alle informatie waarnaar verwezen wordt in deze Schikking, kunnen uitsluitend gebruikt worden in het kader van de toepassing van de Overeenkomst en met inachtneming van de wetgeving betreffende de vertrouwelijkheid van persoonlijke gegevens van de Staat wiens wetgeving van toepassing is.

TITEL IV. — DIVERSE BEPALINGEN

Art. 11. Het model van de getuigschriften, attesten of formulieren die voor de uitvoering van de Overeenkomst en van de Schikking nodig zijn, wordt in gemeen overleg vastgesteld door de verbindingsorganen van beide overeenkomstsluitende Staten, na goedkeuring door de bevoegde autoriteiten.

Art. 12. De communicatie tussen de overeenkomstsluitende Staten mag via telematicamiddelen gebeuren.

Art. 13. Deze Schikking treedt in werking op dezelfde datum als de Overeenkomst en zal dezelfde duur hebben.

Gedaan te Montevideo, op 19 december 2007 in tweevoud, in de Franse, Nederlandse en Spaanse taal, de drie teksten zijnde gelijkelijk rechtsgeldig.

Voor de Belgische bevoegde autoriteit, Voor de Uruguayaanse bevoegde autoriteit,

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22379]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 182 du 29 mai 2009, 2^e édition, à la page 39402, règle interprétative 12, de la nomenclature des prestations de santé, au troisième alinéa, il y a lieu de lire « règle interprétative 11 » au lieu de « règle interprétative 12 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22379]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 182 van 29 mei 2009, 2e editie, dient men op bl. 39402, interpretatieregel 12, betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, in het derde lid « interpretatieregel 11 » te lezen in plaats van « interpretatieregel 12 ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22380]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 182 du 29 mai 2009, 2^e édition, à la page 39401, règle interprétative 11, de la nomenclature des prestations de santé, sont apportées les corrections suivantes :

1. au deuxième alinéa, il y a lieu de lire « article 35bis » au lieu de « article 35 »;

2. au troisième alinéa, il y a lieu de lire « règle interprétative 20 » au lieu de « règle interprétative 11 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22380]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 182 van 29 mei 2009, 2e editie, worden op bl. 39401, interpretatieregel 11, betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, de volgende correcties aangebracht :

1. in het tweede lid dient men « artikel 35bis » te lezen in plaats van « artikel 35 »;

2. in het derde lid dient men « interpretatieregel 20 » te lezen in plaats van « interpretatieregel 11 ».